Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins

vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des

Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 55 (1947)

Heft: 17

Vereinsnachrichten: Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Offizielle Mitteilungen

Communications officielles

Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains Zentralschweiz (Rayon II).

Feldübungen.

Sektion	Ort der Vebung	Besammlu	ngsort	Supposition	Datum ur	d Zeit			
Vordemwald, Brittnau Strengelbach	Fennern, Bergloch	Gasthof «Fenner	'n»	Flugzeug- absturz	27. April	13.30			
Ostschweiz (Rayon III).									
Hüntwangen- Hüntwangen Hüntw Wil, Wasterkingen		Hüntwa	ngen	PatrUebung	4. Mai	09.30			
Schlussprüfungen. Suisse occidentale (rayon 1).									
Section	caractère du cours		lieu de rendez-vous		date et heure				
Fribourg	Samariterkı (deutsch)	Samariterkurs (deutsch)		Samariterlokal, Rte. des Alpes		20.15			
Zentralschweiz (Rayon II)									
Sektion	Kursart			Lokal		Datum und Zeit			
Biel	Säuglingspf	lKurs	Hotel	de la Gare	26. April	20.00			
Biglen, Arni	Samariterkı	11'S	«Sonn	e», Biglen	26. April	20.00			
Bipperamt	Krankenpfl.	-Kurs		rhaus, isbach	26. April	20.00			
Bözingen	Samariterki	ırs	Rest. Bözin		26. April	20.00			
Bümpliz- Riedbach	Samariterkı	ırs		«Bären», ottigen	26. April	19.30			
Brügg b. Biel	Samariterkı			«Bahnhof»	26. April	20.00			
Heimiswil	Krankenpfl.	-Kurs	«Löwe Heimi		26. April	19.00			
Schindellegi	Samariterkı		Schull	haus `	27. April	14.00			
Seedorf/Uri	Samariterkı			sschen Apro	27. April	14.00			
Uetendorf-	Krankenpfl.	-Kurs	«Röss		26. April	20.00			
Thierachern			Ueten						
Uezwil b. Wohle Vorderthal	Samariterki Samariterki		Schull Rest. 6	haus (Rössli»	26. April 27. April	19.30 20.00			
	Ostso	hweiz (Rayon	III).					
Bürglen/Thg.	Samariterkı	ırs	SekS	chulhaus	26. April	19.30			
Dietlikon	Samariterkı	ırs		ne der fabrik	26. April	20.00			
Mels	Samariterkı	ırs		issel», Mels	4. Mai	20.00			
St. Gallen-Ost	Samariterkı	ırs		e», Neudorf	3. Mai	19.30			
Wil/St. G.	Krankenpfl.	-Kurs	Hotel	«Schöntal»	3. Mai	19.30			

Abgeordnetenversammlung 21./22. Juni in Basel.

Wir bitten die Vorstände unserer Sektionen, ihre Delegierten schon möglichst bald bezeichnen zu wollen, damit die Anmeldeformulare, die wir voraussichtlich Mitte Mai mit der Einladung zustellen werden, prompt ausgefüllt an uns eingesandt werden können. Damit die ganze Organisation klappt, ist die Einhaltung des Anmeldetermins 31. Mai unbedingt erforderlich. Auch müssen wir dringend bitten, dass man sich bis zu diesem Datum für den Bezug von Spezialbilletten zu Gesellschaftstaxen ebenfalls anmeldet. Wer das bis dahin nicht tut, kann nicht damit rechnen, ein Spezialbillett für die Fahrt nach Basel zu erhalten.

Assemblée des délégués des 21/22 juin à Bâle.

Nous prions les comités de nos sections de bien vouloir désigner leurs délégués aussitôt que possible afin que les formulaires d'inscription que nous expédierons avec les circulaires d'invitation vers mi-mai puissent nous être retournés promptement. Afin que toute l'organisation puisse être mise au point, il est absolument nécessaire d'observer le délai d'inscription du 31 mai. Nous prions également instamment nos sections de vouloir s'inscrire jusqu'à cette date pour les billets de société spéciaux. Ceux qui ne s'annoncent pas à temps ne peuvent pas compter d'avoir des billets spéciaux pour se rendre à Bâle.

Samaritains romands,

vous êtes informés que la séance des sections romandes aura lieu à Sierre le dimanche 8 juin. Prière de réserver dès maintenant ce jour. Les convocations et tous renseignements utiles vous parviendront en temps voulu. Cordiales salutations du Bureau romand.

Samariterhilfslehrerkurse 1947.

Wir erinnern daran, dass folgende Kurse vorgesehen sind:

Kursort	Vorprüfung	Kurs	Schluss der Anmeldefrist	
Oberdiessbach	Samstag, 10. Mai	6.—15. Juni	30. April	
Altdorf	Sonntag, 15. Juni	18.—27. Juli	5. Jûni	
Murgenthal	Sonntag, 10. Aug.	22.—31. August	31. Juli	
St. Gallen	Samstag, 23. Aug.	5.—14. Sept.	13. August	
Binningen	Sonntag, 26. Okt.	21.—30. Nov.	16. Oktober	

Wir empfehlen, den in Betracht kommenden Kandidaten unsere Orientierung «Wer soll Hilfslehrer werden?» zum Studium zu übergeben. Sie kann gratis von uns bezogen werden, ebenso das Regulativ für die Ausbildung von Samariter-Instruktoren und Samariterhilfslehrern, welches alle Bedingungen bezüglich des Besuches solcher Kurse enthält.

Anmeldeformulare sind beim Verbandssekretariat erhältlich. Wir machen noch besonders darauf aufmerksam, dass die Anmeldefrist für den Kurs in Oberdiessbach demnächst abläuft. Verspätete Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Massage-Uebungen.

In der letzten Zeit sind von einzelnen Sektionen in unserem Verbandsorgan Massage-Uebungen angezeigt worden. Es war auch schon etwa die Rede von Massage-Kursen. Das veranlasst uns, unseren Samariterfreunden in Erinnerung zu rufen, dass unser Zentralvorstand auf dem Standpunkt steht, es sollen von unseren Sektionen keine eigentlichen Massage-Kurse veranstaltet werden, jedoch ist gegen die Abhaltung einiger Massage-Uebungen nichts einzuwenden. Bei der Beurteilung dieser Frage müssen wir uns unserer ureigentlichen Aufgabe bewusst sein, und diese lautet: Erste Hilfe. Deshalb dürfen nur unter der Leitung und Verantwortung von Aerzten oder diplomierten Masseuren solche Uebungen, insbesondere in Sportmassage, veranstaltet werden. Anlässlich von Fest- und Sportanlässen kann durch eine Streichmassage bei Muskelkrampf eine Erleichterung erreicht werden, eben im Sinne der ersten Hilfe. Hingegen dürfen unsere Mitglieder eine Massage bei Kranken nicht betreiben. Die eigentliche Heilmassage ist nicht Sache der Samariter, sondern der Berufsmasseure.

Exercices de massage.

Ces derniers temps, quelques-unes de nos sections ont annoncé des exercices de massage dans notre organe officiel La Croix-Rouge. Il a même parfois déjà été question de cours de massage. Cela nous oblige à rappeler à nos amis samaritains le point de vue de notre Comité central qui déconseille vivement à nos sections l'organisation de cours de massage, alors qu'il ne s'oppose pas à des exercices de massage. En jugeant cette question de cette façon, nous devons nous remémorer notre tâche essentielle qui consiste à donner les: premiers secours. C'est pourquoi des exercices de ce genre ne doivent avoir lieu que sous la direction et la responsabilité d'un médecin ou d'un masseur diplômé, particulièrement en ce qui concerne le massage sportif. Lors de fêtes ou de manifestations sportives, l'effleurage avec plus ou moins de pression peut soulager les crampes musculaires et rentre ainsi dans la catégorie des premiers secours. Par contre, nos membres ne doivent pas faire du massage auprès de malades. Le vrai massage médical n'est pas l'affaire du samaritain, mais du masseur professionnel.

Salmiakfedern.

Wir teilen unseren Sektionen mit, dass wir als neuen Artikel Salmiakfedern liefern können. Gewiss werden es unsere Samariterfreunde begrüssen, auf die Sommerszeit, wo man immer mit Insektenstichen rechnen muss, sich solch ein Gläschen zu billigem Preise beschaffen zu können. Preis pro Flacon 95 Rp., Umsatzsteuer inbegriffen.

Flacon d'ammoniaque.

Nous communiquons à nos amis samaritains que nous sommes à même de pouvoir fournir maintenant de petits flacons d'ammoniaque au prix de 95 cts. par pièce (impôt sur le chiffre d'affaires compris). Nous croyons que cet article sera très demandé en vue de la saison chaude, où il faut toujours s'attendre à des piqures d'insectes.



kann uns Adressen angeben von Lieferanten von Anschauungsmaterial für den Samariterunterricht? (Skelett, Moulagen, anat. Tabellen, Diapositive etc.)

Samariterverein Obfelden (Zch.)